



σύγχρονη λογοτεχνία
για παιδιά και για νέους

ΟΙ ΑΠΙΘΑΝΕΣ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ ΤΟΥ

ΦΕΡΓΚΟΥΣ ΚΡΕΪΝ



Πολ Στιούαρτ & Κρις Ρίντελ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΠΑΤΑΚΗ
www.patalki.gr

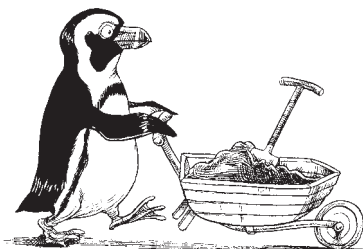
ΣΥΛΛΟΓΗ ΧΕΛΙΔΟΝΙΑ

Οι απίθανες περιπέτειες του Φέργκους Κρέιν

ΠΟΛ ΣΤΙΟΥΑΡΤ ΚΑΙ ΚΡΙΣ ΡΙΝΤΕΛ

*Οι απίθανες περιπέτειες
του Φέργκους Κρέιν*

Απόδοση
Φίλιππος Μανδηλαράς



ΣΥΛΛΟΓΗ ΧΕΛΙΔΟΝΙΑ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΠΑΤΑΚΗ

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις της ελληνικής νομοθεσίας (Ν. 2121/1993, όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως άνευ γραπτής αδείας του εκδότη η κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό ή άλλο) αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

Εκδόσεις Πατάκη – Σύγχρονη λογοτεχνία για παιδιά και για νέους
Συλλογή Χελιδόνια – 147

Πολ Στιούαρτ & Κρις Ρίντελ, *Οι απίθανες περιπέτειες του Φέργγκους Κρέν*

Τίτλος πρωτοτύπου Paul Stewart & Chris Riddell, *Fergus Crane*

Απόδοση Φίλιππος Μανδηλαράς

Υπεύθυνη εκδοτικού τμήματος Βασιλική Παννέλη

Επιμέλεια, διορθώσεις Αντωνία Κιλεσοπούλου

Σελιδοποίηση Αλέξιος Δ. Μάστορης

Φιλμ-Μοντάζ Μαρία Ποινού-Ρένεση

Text and illustrations copyright© Paul Stewart and Chris Riddell, 2004

Published in Great Britain by Doubleday, an imprint of Random House Children's Books, 2004. All rights reserved.

Copyright© Σ. Πατάκης ΑΕ (Εκδόσεις Πατάκη), Αθήνα, 2005

Πρώτη έκδοση από τις Εκδόσεις Πατάκη, Αθήνα, Μάρτιος 2007

KET 4927 ΚΕΠ 84/07

ISBN 978-960-16-2246-0



ΒΑΛΤΕΤΣΙΟΥ 14, 106 80 ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ.: 210.36.50.000 - ΦΑΞ: 210.36.50.069

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ: ΕΜΜ. ΜΠΙΕΝΑΚΗ 16, 106 78 ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ.: 210.38.31.078

ΥΠΟΚ/ΜΑ: Ν. ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ 122, 563 34 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΤΗΛ.: 2310.70.63.54-5

Web site: <http://www.patakis.gr> • e-mail: info@patakis.gr, sales@patakis.gr

Στην Άννα – Π.Σ.
Στη μητέρα μου – Κ.Ρ.



ΝΗΣΟΣ
ΤΗΣ ΦΩΤΙΑΣ

ΝΗΣΟΣ
ΜΕΔΟΥΣΑ

ΝΗΣΟΣ
ΛΑΓΟΣ

ΣΜΑΡΑΓΔΙΝΙΟ
ΠΕΛΑΓΟΣ

ΝΗΣΟΣ
ΝΤΟΝΑΤ

ΝΗΣΟΣ
ΤΣΑΓΕΡΟ

ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ
ΤΟΥ
ΣΚΟΡΠΙΟΥ

ΝΗΣΟΣ
ΑΣΤΕΡΙΑΣ

ΝΗΣΟΣ
ΠΕΤΑΛΟ

ΑΚΡΩΤΗΡΙΟ ΓΙΑΓΙΑ

ΑΚΡΩΤΗΡΙΟ
ΠΑΠΠΟΥΣ

ΚΟΛΠΟΣ
ΝΤΙΜΠΟΥΑ

ΟΡΟΣ
ΘΙΟΝΤΟΡ

ΟΡΟΣ
ΡΕΪΤΣΕΑ

ΝΗΣΟΣ
ΜΑΓΝΗΤΗΣ

ΚΟΛΠΟΣ ΤΟΥ
ΜΑΚΑΝΤΑΣΙΟΥ

ΝΗΣΟΣ
ΙΠΠΟΚΑΜΠΙΟΣ

ΟΡΟΣ
ΝΤΟΛΥ

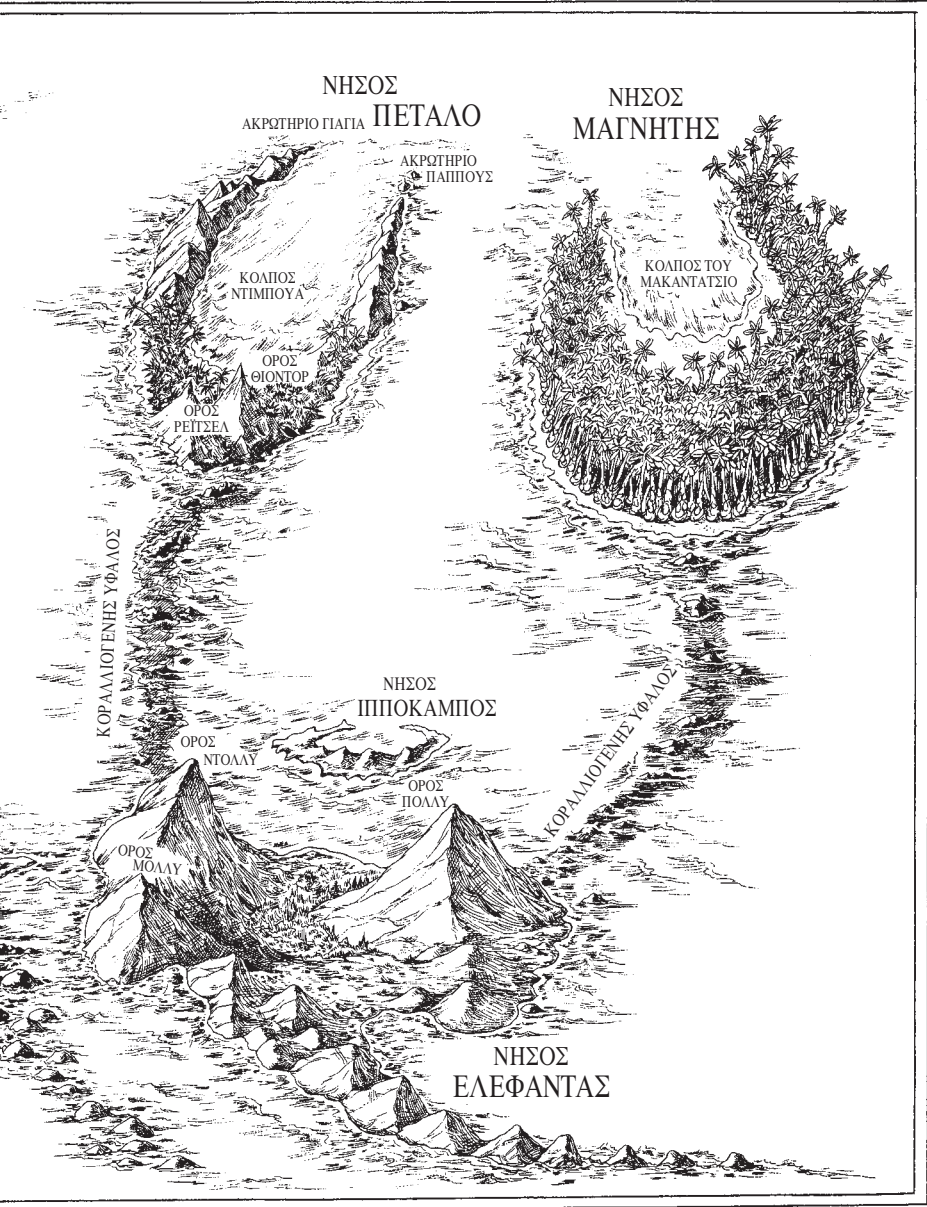
ΟΡΟΣ
ΠΟΛΛΥ

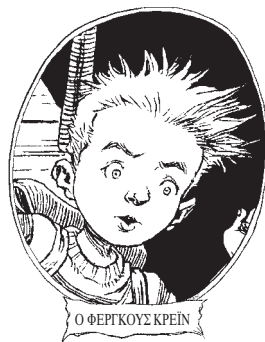
ΟΡΟΣ
ΜΟΛΛΥ

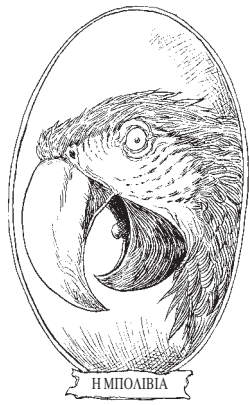
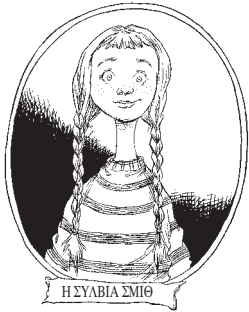
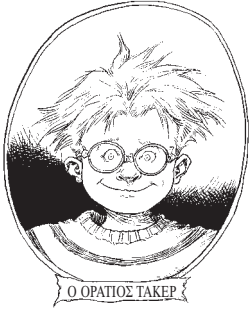
ΝΗΣΟΣ
ΕΛΕΦΑΝΤΑΣ

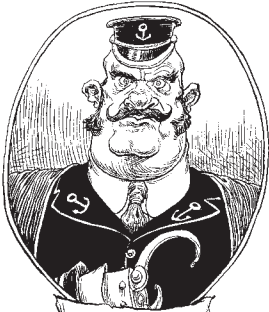
ΚΟΡΑΛΛΟΓΕΝΗΣ ΥΦΑΛΟΣ

ΚΟΡΑΛΛΟΓΕΝΗΣ ΥΦΑΛΟΣ









Ο ΚΑΠΕΤΑΝΙΟΣ
ΟΡΑΤΙΟΣ ΣΜΟΛΛΕΤ



Ο ΚΥΡΙΟΣ ΣΠΑΪΣΕΡ



Ο ΚΥΡΙΟΣ ΓΟΥΝΤΧΕΝΤ



Η ΚΥΡΙΑ ΜΠΛΑΝΤ

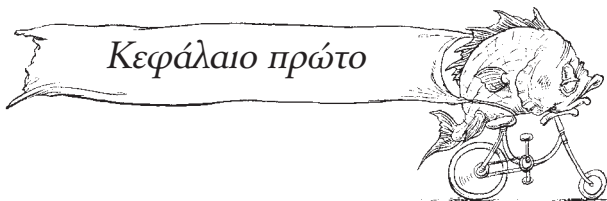


Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΖΙΛΡΟΥ



ΜΠΕΤΤΥ-ΤΖΙΝ

Κεφάλαιο πρώτο



«**Α**υτό που θέλω να μου διαβάσετε για σήμερα, παιδιά...» είπε ο κύριος Σπάισερ (ή Καφτερός, όπως τον φωνάζαμε επειδή μας έκαιγε πάντα με τις εργασίες και τα διαγωνίσματα που μας έβαζε) «...αυτό που θέλω να διαβάσετε...» ξανάπε ο κύριος Σπάισερ παίζοντας αφηρημένα με το μεγάλο χρυσό κρίκο που κρεμόταν από το δεξί αυτί του «...είναι το κεφάλαιο δεκατρία από το βιβλίο *Πρακτικές οδηγίες εξερεύνησης υπόγειων σπηλαίων για αρχάριους*».

Από την τάξη ακούστηκε ένα υπόκωφο μουρμουρητό.

Έξω οι γλάροι φτερούγιζαν με θόρυβο γύρω από τις τράτες που γυρνούσαν από το ψάρεμα, ενώ οι μεγάλες φορτηγίδες, γεμάτες κάρβουνο, σκαμπανέβαζαν στη φουσκοθαλασσιά προσπαθώντας να δέσουν στην προβλήτα. Στην τάξη του σχολείου που βρισκόταν μέσα στο ιστιοφόρο *Μπέττυ-Τζιν* ήταν ζεστά και πνιγηρά.

Τι θα γινόταν άραγε εκείνο το βράδυ; Θα ερχόταν

πάλι; αναρωτιόταν μισοκοιμισμένος ο Φέργκους Κρέιν. Κι αν ναι, θα κατάφερνε να μείνει ξύπνιος μέχρι αργά για να το δει;

Η τάξη τού φάνηκε ξαφνικά ακόμα πιο ζεστή και αποπνικτική. Το ελαφρύ σκαμπανέβασμα του πλοίου τον νανούριζε. Ένωσε τα βλέφαρά του να κλείνουν, όταν...

«Φρρρρρρρτ!»

Ο οξύς ήχος της σφυρίχτρας του λοστρόμου έκοψε στα δύο το ζεστό αέρα και την κλεισούρα, σημαίνοντας το τέλος των μαθημάτων. Τα μάτια του Φέργκους άνοιξαν μεμιάς. Ήταν τέσσερις η ώρα. Επιτέλους! Πριν καλά καλά σβήσει ο ήχος της σφυρίχτρας, είχε σηκωθεί από την καρέκλα του και είχε φτάσει στην πόρτα, με αποτέλεσμα να μην ακούσει τον κύριο Σπάισερ, που έλεγε πως αύριο θα τους έβαζε διαγώνισμα, ούτε τους συμμαθητές του, που τον χαιρετούσαν, ούτε την Μπολίβια, τον παπαγάλο του διευθυντή, που κάτι τού έκρωξε καθώς κατέβαινε τρέχοντας τη ράμπα του πλοίου. Το μόνο που είχε στο μυαλό του ο Φέργκους ήταν να γυρίσει σπίτι του και να περιμένει στο παράθυρο του δωματίου του μέχρι τα μεσάνυχτα.

